

ERFPO FORM 1

FORMULARIO DE ERFPO 1

Approved for use by Supreme Court

Aprobado para su uso por el Tribunal Supremo

December 5, 2023

5 de diciembre de 2023

EXHIBIT A

ELEMENTO DE PRUEBA A

**AFFIDAVIT IN SUPPORT OF A PETITION FOR AN
EXTREME RISK FIREARM PROTECTION ORDER**

**DECLARACIÓN JURADA PARA RESPALDAR UNA ORDEN DE
PROTECCIÓN CONTRA ARMAS DE FUEGO DE RIESGO EXTREMO**

**1. INFORMATION ABOUT THE PERSON WHO I BELIEVE POSES A SIGNIFICANT
DANGER (RESPONDENT)**

***INFORMACIÓN SOBRE LA PERSONA QUE CREO QUE REPRESENTA UN
PELIGRO SIGNIFICATIVO (DEMANDADO)***

A. I believe the following person poses a significant danger of causing imminent personal injury to self or others by having custody or control or by purchasing, possessing or receiving a firearm:

Creo que la siguiente persona representa un peligro significativo de causar una lesión personal inminente a sí misma o a otras personas por tener la custodia o el control de un arma de fuego, o por haber comprado una, poseerla o recibirla:

i. Full legal name: _____
Nombre legal y completo:

ii. Date of Birth: _____
Fecha de nacimiento:

B. My relationship to this person is (please describe your relationship):

Mi relación con esta persona es la siguiente (describa su relación):

C. Address of the person whom I believe poses a significant danger:

Dirección de la persona que creo que representa un peligro significativo:

street address
dirección postal

city state zip code
ciudad, estado y código postal

D. Firearms I believe the Respondent has custody of, controls, owns or possesses: Type of Firearm Number Location Ammunition

Armas de fuego que creo que el demandado tiene en custodia, control, propiedad o posesión: tipo de arma de fuego, número, ubicación y municiones

<input type="checkbox"/> Long gun (includes rifles and shotguns) <i>Arma de fuego larga (como rifles y escopetas)</i>			<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No <i>Sí No</i>
<input type="checkbox"/> Short gun (includes revolvers and pistols) <i>Arma de fuego corta (incluye revólveres y pistolas)</i>			<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No <i>Sí No</i>
<input type="checkbox"/> Other: <i>Otro:</i>			<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No <i>Sí No</i>

TOTAL NUMBER OF RESPONDENT'S FIREARMS: _____
NÚMERO TOTAL DE ARMAS DE FUEGO DEL DEMANDADO:

2. INFORMATION ABOUT ME (REPORTING PARTY)
INFORMACIÓN SOBRE MÍ (LA PARTE INFORMANTE)

A. My full name: _____
Nombre completo:

B. My address: _____
Dirección:

street address
dirección postal

city	state	zip code
<i>ciudad,</i>	<i>estado y</i>	<i>código postal</i>

I DO NOT WANT THE RESPONDENT TO KNOW MY ADDRESS NOW OR AFTER THE HEARING FOR A ONE-YEAR EXTREME RISK FIREARM PROTECTION ORDER. I REQUEST THE COURT SEAL MY ADDRESS.
NO QUIERO QUE EL DEMANDADO CONOZCA MI DIRECCIÓN EN ESTE MOMENTO NI DESPUÉS DE LA AUDIENCIA SOBRE LA ORDEN DE PROTECCIÓN CONTRA ARMAS DE FUEGO DE RIESGO EXTREMO DE UN AÑO DE VIGENCIA. SOLICITO AL TRIBUNAL QUE PROTEJA MI DIRECCIÓN.

3. FACTS I WANT THE COURT TO KNOW (You may attach additional pages, if needed)

HECHOS QUE QUIERO INFORMAR AL TRIBUNAL *(puede adjuntar páginas adicionales si las necesita)*

A. Any recent act or threat of violence by the respondent against self or others, regardless of whether the act or threat involved a firearm. Please describe:

Todo acto o amenaza de violencia reciente del demandado contra sí mismo u otras personas, independientemente de si el acto o la amenaza implicó un arma de fuego.

Describe: _____

B. A pattern of acts or threats of violence by the respondent within the past twelve months, including acts or threats of violence against self or others. Please describe:

Un patrón de actos o amenazas de violencia por parte del demandado en los últimos doce meses, incluidos actos o amenazas de violencia contra sí mismo u otras personas;

Describe:

C. The respondent's mental health history. Please describe:

Los antecedentes de salud mental del demandado. Describe: _____

D. The respondent's abuse of controlled substances or alcohol. Please describe:

El consumo de sustancias controladas o alcohol del demandado. Describe:

E. The respondent's previous violations of any court order. Please describe:
Los incumplimientos previos del demandado de cualquier orden judicial. Describa:

F. Previous extreme risk firearm protection orders issued against the respondent. Date of Order: _____ Issued by: _____

Órdenes de protección contra armas de fuego de riesgo extremo previas expedidas contra el demandado. Fecha de la orden: _____ Expedida por:

G. The respondent's criminal history, including:
Los antecedentes penales del demandado, incluido lo siguiente:

arrests and convictions for violent felony offenses. Please describe:
arrestos y condenas por delitos mayores violentos. Describa:

arrests and convictions for violent misdemeanor offenses. Please describe:
arrestos y condenas por delitos menores violentos. Describa:

arrests and convictions for crimes involving domestic violence or stalking. Please describe

arrestos y condenas por delitos que implicaron violencia intrafamiliar o acoso. Describa: _____

H. The respondent's history of the use, attempted use or threatened use of physical violence against another person; of stalking another person; or of cruelty to animals. Please describe:

Los antecedentes del demandado de uso, intento de uso o amenaza de uso de violencia física contra otra persona, acoso de otra persona o crueldad contra los animales. Describa:

I. Any recent acquisition or attempts at acquisition of a firearm by the respondent. Please describe:

Cualquier adquisición o intento de adquisición reciente de un arma de fuego por parte del demandado. Describa:

J. In addition, I would like the Court to also consider the following:

Además, quiero que el tribunal también considere lo siguiente:

4. LEGAL ACTION(S) BETWEEN THE RESPONDENT AND ME
ACCIONES LEGALES ENTRE EL DEMANDADO Y YO

The following are legal actions between the Respondent and me. (You may attach additional pages, if needed)

Las siguientes son acciones legales entre el demandado y yo. (Puede adjuntar páginas adicionales si las necesita)

Lawsuit. Please describe: _____

Pleito. Describa:

Complaint. Please describe: _____

Denuncia. Describa:

Petition. Please describe: _____

Solicitud. Describa:

Restraining Order. Date Issued: _____ Issued by:

Orden de restricción. Fecha de expedición: _____ Expedida por:

Injunction. Please describe: _____

Requerimiento. Describa:

Other Legal Action. Please describe:

Otra acción legal. Describa: _____

None.

Ninguna.

5. AFFIDAVIT OF REPORTING PARTY

DECLARACIÓN JURADA DE LA PARTE INFORMANTE

I, {Reporting Party's Name} _____,
hereby swear or affirm that I believe {Respondent's Name}
_____, poses a significant danger of causing imminent
personal injury to self or others by having custody or control or by purchasing, possessing
or receiving a firearm for the reasons sworn to in this Affidavit.

*Yo, {nombre de la parte informante} _____,
por la presente juro o afirmo que creo que {nombre del demandado}
_____ representa un peligro significativo de causar una
lesión personal inminente a sí mismo o a otras personas por tener la custodia o el control de un
arma de fuego, o por haber comprado una, poseerla o recibirla, por los motivos expuestos en
esta declaración jurada.*

Signature
Firma

Printed Name
Nombre en letra de imprenta

→ Additional pages are attached to this Affidavit? YES NO

¿Se adjuntan páginas adicionales a esta declaración jurada? SÍ NO

State of New Mexico
Estado de Nuevo México
County of _____
Condado de

SIGNED AND SWORN to before me on
FIRMADA Y JURADA ante mí el día

_____ date
fecha

by _____
por
name of person making sworn statement
nombre de la persona que hace la declaración jurada

Signature of notarial officer
Firma del funcionario notarial

{Notary Seal}
{Sello notarial}

My Commission Expires: _____

Mi comisión caduca el: